



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona

Bruil, M.

Citation

Bruil, M. (2014, February 20). *Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona*. LOT dissertation series. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/23938>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/23938>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/23938> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Bruil, Martine

Title: Clause-typing and evidentiality in Ecuadorian Siona

Issue Date: 2014-02-20

Appendix I: The Hammock

- (1) yure quëasi'i te'e bōsē yo'quē ba'ise'e.
 jude kia-si-'i te'e bōsi jo'-ki
 now tell-FUT-OTH.ASS one young.man do-M.PRS
 ba-'i-se'e.
 be-IMPF-NLZ.PST
 'Now I am going to tell (the story) about what a young man did.'
- (2) jaë bōsē ñocua neni dani sereni cua'coni cuenani i ñocua oyaquē
 ba'quēña.
 hā-i bōsi jōhk^{wa} ne-ni
 DEM.DST-CLS:ANIM.M young.man chambira make-SS
 da-a-ni sede-ni k^{wa}'ko-ni k^wena-ni
 come-TRS-SS strip-SS cook-SS secar-SS
 i-i jōhk^{wa} oja-ki
 DEM.PRX-CLS:ANIM.M chambira roll-S.M.PRS
 ba-~'-ki-jā.
 be-REM.PST-2/3S.M.PRS.N.ASS-REP
 'The young man made 'chambira,' he brought (it), stripped (it),
 cooked (it) and roled the chambira.'
- (3) oyaquēbi i jaërē ju'ani hueina yecua'i careña jaëte bōsēre. aireba
 hueye bajē'ē jaërē, jaërē jejequē careña.
 oja-ki-bi i-i hāi-di
 roll-NLZ.M-SBJ DEM.PRX-CLS:ANIM.M hammock-CLS:MAZE
 hu'a-ni we-i-na jehk-wa'i ka-de-jā
 knot-SS acostar-S.M.PST-DS otro-PL say-OTH.PST.N.ASS-REP
 ha-ih-te bōtsi-re ai-deba
 DEM.DST-CLS:ANIM.M-OBJ young.man-OBJ big-INTENS
 we-je bā-hĩĩ hāi-di
 lie.down.in.hammock-INF NEG.COP-IMP hammock-CLS:MAZE
 hēhē-ki ka-de-jā.
 get.stuck-NLZ.M say-OTH.PST.N.ASS-REP.
 'When he rolled (the chambira), he knotted a hammock and he
 lay down in it and the others said to the young man: "Don't lie
 down in the hammock, because the hammock will get stuck,"
 they said.'

- (4) cajëna i sehuoye baëña. baquë jare jaërese'e hueina tijubë careña
 guinaëni hueye bajë'ë catojë ti sehuocaiye baëña.
 ka-hi-na i-i sewo-je
 say-PL.PRS-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.M accept-INF
 bā-i-jā. bā-ki hā-de
 NEG.COP-2/3M.PST.N.ASS-REP NEG.COP-NLZ.M DEM.DST-OBJ
 hāi-di-se'e we-i-na
 hammock-CLS:MAZE-just lie.down.in.hammock-S.M.PRS-DS
 tihūbi ka-de-jā
 again say-OTH.PST.N.ASS-REP
 g^wina-i-ni
 the.one.who.does.it.again-CLS:ANIM.M-OBJ
 we-je bā-hīi ka-to-hē
 lie.down.in.hammock-INF NEG.COP-IMP say-CLS:PLACE-like
 ti sewo-ka-i-je bā-i-ja.
 AN accept-APPL-IMPF-INF NEG.COP-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'After they said that, he did not listen. He would just lie down in
 the hammock again and they said to him: "Don't lie down in the
 hammock!" but although they said that he did not listen.'
- (5) baquëbi jaëre hueicaina jaëre së'aëña i jetena
 bā-ki-bi hāi-di
 NEG.COP-NLZ.M-SBJ hammock-CLS:MAZE
 we-i-kā-i-i-na
 lie.down.in.hammock-IMPF-sleep-IMPF-S.M.PRS-DS
 hāi-di si'a-i-jā
 hammock-CLS:MAZE get.stuk-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 i-i hehte-na.
 DEM.PRX-CLS:ANIM.M back-GOAL
 'Not doing (that) he lay down to sleep in the hammock and the
 hammock got stuck to his back.'
- (6) së'aëña huësi'i cani yo'quëna jejesëquëña. si'a jaëre huëquëña.
 si'a-i-na wih-si-i ka-ni jo'-ki-na
 get.stuck-S.M.PST-DS get.up-FUT-OTH.ASS say-SS do-S.M.PRS-DS
 hēhē-sih-ki-jā si'a hāi-di
 get.stuck-be.stuck-2/3S.M.PST.N.ASS-REP all hammock-CLS:MAZE
 wih-ki-jā.
 get.up-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'After it got stuck, he wanted to get up, but it was still stuck (on
 his back). He got up with hammock and all.'

- (7) huēni i ai quēquēña. yě'ē me neja'quēa'ne yure caquēna yecua'i
 aibē ñani jajē yo'maquē cani caññe bajē'ē jaēre cajēna sehuoye
 basiquē careña.
 wi-ni i-ī ai kiki-i-jā
 get.up-SS DEM.PRX-CLS:ANIM.M big be.scared-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 jude jī'i me ne-hā'-ki-a-'ne ka-ki-na
 now 1S how do-PRP-NLZ.M-COP-Q say-S.M.PRS-DS
 jehk-wa'i ai-bi jā-ni hā-hē
 other-PL big-CLS:COL see-SS DEM.DST-like
 jo'-ma-ki ka-ni kā-i-je bā-hī'i
 do-NEG-NLZ.M see-SS sleep-IMPF-INF NEG.COP-IMP
 hāi-di ka-hi-na sewo-je
 hammock-CLS:MAZE say-PL.PRS-DS accept-INF
 bā-sih-ki ka-de-jā.
 NEG.COP-CMPL-NLZ.M say-OTH.PST.N.ASS-REP
 'When got up he was really scared. "What I am going to do?" he
 said and the elders said: "See, we said that you should that,
 "don't sleep in the hammock," we said, but you didn't listen."
- (8) carena i ba'iquēbi airo sai si'a jaēre hue'equē saquēña i bōsē.
 ka-de-na i-ī ba-'i-ki-bi
 say-PL.PST-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.M be-IMPF-NLZ.M-SBJ
 ai-do sa-i-i si'a hāi-di
 big-CLS:PLACE go-IMPF-S.M.PRS all hammock-CLS:MAZE
 we'e-ki sah-ki-jā i-ī bōsi.
 carry-S.M.PRS go-2/3S.M.PST-REP DEM.PRX-CLS:ANIM.M young.man.
 'After they had said that, some time passed and the young man
 went to the forest carrying the hammock and all around.'
- (9) sani daisiquēbi gyaquē si'a jaēre gajeni gyaēña.
 sa-ni da-i-sih-ki-bi guja-ki si'a
 go-SS come-IMPF-CMPL-NLZ.M-SBJ bathe-S.M.PRS all
 hāi-di gahe-ni guja-i-jā.
 hammock-CLS:MAZE go.down-SS bathe-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'He went and came back and he would bathe and he would go
 down to bathe with hammock and all.'

- (10) guyani tumani ja'ruquëna yureta'a jamaca jaërë iose'e joyeni
hueiña.
guja-ni tuma-ni ha'du-ki-na jude-tãã
bathe-SS go.up-SS sit.down-S.M.PRS-DS now-CNTEXP
ha-mahka hãĩ-di ĩ-o-se'e
DEM.DST-DIM hammock-CLS:MAZE DEM.PRX-CLS:ANIM.F-just
hoje-ni we-ĩ-jã.
open-SS tie.up-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
'After he had come up after bathing and he said down and the
hammock opened and tied up by itself.'
- (11) ĩbi ja'ruquëna tsoe huesico baquëña.
ĩ-i-bi ha'ru-ki-na zoe we-sih-ko
DEM.PRX-CLS:ANIM.M-SBJ sit.down-S.M.PRS-DS time tie.up-CMPL-NLZ.F
bah-ki-jã.
be-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
'When he sat down it was already tied up.'
- (12) huëina jare iose'e joyeni jete huequëña.
wi-i-i-na hã-de ĩ-o-se'e
get.up-IMPF-S.M.PRS-DS DEM.DST-OBJ DEM.PRX-CLS:ANIM.F
hoje-ni hehte weh-ki-jã.
open-SS back tie.up-2/3S.M.PST-REP
'When he would get up it would tie up on his back by itself.'

- (13) *jajə yo'quəna yureta'a airo sai si'a jaërë saisiqëbi yureta'a*
jamaca iə caoña jaërëbi. airo sani ñocua neñu'u caoña.
hã-hẽ jo'-ki-na jude-tã'ã
 DEM.DST-like do-S.M.PST.DS now-CNTEXP
ai-do sa-i-i si'a hãĩ-di
 big-CLS:PLACE go-IMPf-S.M.PRS all hammock-CLS:MAZE
sa-i-sih-ki-bi jude-tã'ã hã-mahka
 go-IMPf-CMPL-NLZ.M-SBJ now-CNTEXP DEM.DST-DIM
ĩ-o ka-o-jã
 DEM.PRX-CLS:ANIM.F say-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
hãĩ-di-bi ai-do sa-ni jōhk^{wa} ne-jũ'ũ
 hammock-CLS:MAZE-SBJ big-CLS:PLACE go-SS chambira do-HORT
ka-o-jã.
 say-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'It was doing like that and when he went to the forest he would
 go with his hammock and all and then the hammock started
 talking. "Let's go to the forest to make 'chambira,'" she said.'
- (14) *caona i sani ñocua nequë ba'quëña.*
ka-o-na ĩ-i sa-ni jōhk^{wa} ne-ki
 say-S.F.PST-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.M go-SS chambira do-S.M.PRS
ba-~'-ki-jã.
 be-REM.PST-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'When she would say that, he would go to make chambira.'
- (15) *neni go'ini sereiña.*
ne-ni go'i-ni sede-i-jã.
 do-SS return-SS strip-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'After making (chambira) he would go back and strip (it).'

- (16) sereni cua'coni oyaquë si'a jaëre huei oyaquë yo'quëbi yureta'a i
 tijubë caoña iö.
 sede-ni k'wa'ko-ni oja-ki si'a hãĩ-di
 strip-SS cook-SS roll-S.M.PRS all hammock-CLS:MAZE
 we-i-i oja-ki jo'-ki-bi
 lie.down.in.a.hammock-IMPF-S.M.PRS roll-S.M.PRS do-NLZ.M-SBJ
 jude-tã'ã ĩ-i tihũbi ka-o-jã
 now-CNTEXP DEM.PRX-CLS:ANIM.M again say-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 ĩ-o.
 DEM.PRX-CLS:ANIM.F
 'First he stripped (it), then he cooked (it) and he rolled it, he
 rolled lying in the hammock and then she said: "Again."
- (17) airo sani beto hua'quejañu'u caoña.
 ai-do sa-ni behto wa'ke-ha-jũ'ũ
 big-CLS:PLACE go-SS coco tear.off-go-HORT
 ka-o-jã.
 say-2/3S.F.PST.N.ASS-REP
 "'Let's go to the forest and tear off some coconut," she said, it is
 said.'
- (18) caona i jaë' cani saiquëbi ti'aëña betoñë.
 ka-o-na ĩ-i hai' ka-ni
 say-S.F.PST-DS DEM.DST-CLS:ANIM.M OK say-SS
 sa-i-ki-bi tĩ'ã-i-jã behto-jĩ.
 go-IMPF-CLS:ANIM.M-SBJ arrive-2/3S.M.PST.N.ASS-REP coco-CLS:TREE
 'When she said that he said: "Ok," and the one who went arrived
 to a coconut palm.'
- (19) ti'aëña iö jaëre ba'isijkota'a baiño de'oña.
 tĩ'ã-i-na ĩ-o hãĩ-di
 arrive-S.M.PST-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.F hammock-CLS:MAZE
 ba-'i-sih-ko-tã'ã bãĩ-o
 be-IMPF-CMPL-NLZ.F-CNTEXP person-CLS:ANIM.F
 de'o-o-jã.
 become-2/3S.F.PST.N.ASS-REP
 'When he had found (it), she, who first was a hammock, became
 a woman.'

- (20) nēcaco ñaoña. ñaco de'oco bojai dañaquë'iyo bacoña i_o.
 nihka-ko jã-o-jã. jã-ko de'o-ko
 stand-S.F.PRS see-S.F.PST-DS see-S.F.PRS be.good-S.F.PRS
 bohαι dajã -ki'i-o bah-ko-jã i-o.
 white hair-have-S.F.PRS be-2/3S.M.N.ASS-REP DEM.PRX-CLS:ANIM.F
 'She stood there watching. She was watching and had beautiful
 blond hair.'
- (21) ba'icobi ja_o beto jubë ja_o cato juiña_o ocua'ë caoña.
 ba-'i-ko-bi hã-o behto-hubi
 be-IMPF-NLZ.F-SBJ DEM.DST-CLS:ANIM.F coconut-bunch
 hã-o ka-to hũĩ-a-o
 DEM.DST-CLS:ANIM.F say-CLS:PLACE green-COP-3S.F.ASS
 ohko-a-ĩ ka-o-jã.
 water-COP-OTH.ASS say-2/3S.F.PST.N.ASS-REP
 'She said: "This bunch is still green, they (the coconuts) are just
 water.'"
- (22) ja_o ai yequë jubë jai jubë ja_obi aiyo ja_oni huatotojë'ë caoña.
 hã-o ai jehk-ĩ hubi
 DEM.DST-CLS:ANIM.F more other-CLS:ANIM.M bunch
 hai hubi hã-o-bi ai-o
 big bunch DEM.DST-CLS:ANIM.F-SBJ big-3S.F.ASS
 hã-o-ni wahtoto-hĩĩ ka-o-jã.
 DEM.DST-CLS:ANIM.F-OBJ take.down-IMP say-2/3S.F.PST.N.ASS
 "'That one, the other bunch, the big bunch is ripe, take that one
 down," she said.'

- (23) caona i mēni cua'se'kewē nesicore mēani i daëquēna ai jēaye
daëjē'ē caona i jēaye daëquēna i ñama'ē daëquēna io ye'oca
nēcasicobi io beto jubē tomeja'co ěmēje'ē ye'ocare nēcaoña.
ka-o-na ĩ-i mi-ni kwā'sēki-wi
say-S.F.PST-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.M go.up-SS hook-CLS:CONTAIN
ne-sih-ko-de mi-a-ni ĩ-i
do-CMPL-NLZ.F-OBJ go.up-TRS-SS DEM.PRX-CLS:ANIM.M
dai-ki-na ai hia-je dai-hĩĩ
pull-S.M.PRS-DS more be.hard-INF pull-IMP
ka-o-na ĩ-i hia-je dai-ki-na
say-S.F.PST-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.M be.hard-INF pull-S.M.PRS-DS
ĩ-i jã-ma'-i dai-ki-na
DEM.PRX-CLS:ANIM.M see-NEG-S.M.PRS pull-S.M.PRS-DS
ĩ-o je'oka nihka-sih-ko-bi
DEM.PRX-CLS:ANIM.F below stand-CMPL-NLZ.F-SBJ
ĩ-o behto-hubi tome-hã'-ko imi-hē
DEM.PRX-CLS:ANIM.F coco-bunch fall-PRP-NLZ.F above-like
je'oka-de nihka-o-jã.
below-OBJ stand-2/3S.F.PST.N.ASS-REP
'When she had said that he went up and he took up a hook he
had made when he pulled (it) she said: "Pull harder," and he
pulled harder, he pulled without watching toward where she
stood below and then the bunch of coconuts was going to fall
and she stood there.'
- (24) nēcacona i daë huatotoquēna io beto jubēre su'cuayē caco io
jaërē de'oni io beto jubēna ga'nehuesoña.
nihka-ko-na ĩ-i dai-wahtotō-ki-na
stand-S.F.PRS-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.M pull-make.fall-S.M.PST-DS
ĩ-o behto-hubi-de su'kwa-ji
DEM.PRX-CLS:ANIM.F coco-bunch-OBJ catch-OTH.PRS.ASS
ka-ko ĩ-o hãĩ-di de'o-ni
say-S.F.PRS DEM.PRX-CLS:ANIM.F hammock-CLS:MAZE become-SS
ĩ-o behto-hubi-na
DEM.PRX-CLS:ANIM.F coco-bunch-GOAL
gã'ne-wesi-o-jã.
become.entangled-for.ever-2/3S.F.PST.N.ASS-REP
'She stood (there). While she stood (there) he pulled down and
dropped the coconut bunch while she said: "I am catching (it)," and she became a hammock again and she got entangled.'

- (25) ga'nehuesëni guiconā meñe ñaquëna baiño ba'isicota'a tsoe
 jaërëbi ga'nehuesëni guico memeconā ì esaëmācā gajeni ì
 huëhuëña.
 gā'ne-wesi-ni g^{wi}-ko-na
 be.entangled-for.ever-SS scream-S.F.PRS-DS
 me-je jã-ki-na bãĩ-o
 move.head.down-SS see-S.M.PRS-DS people-CLS:ANIM.F
 ba-'i-sih-ko-tã'ã zoe hãĩ-di-bi
 be-IMPF-CMPL-NLZ.F-CNTEXP time hammock-CLS:MAZE-SBJ
 gā'ne-wesi-ni g^{wi}-ko
 be.entangled-for.ever-SS schreeuwen-S.F.PRS
 meme-ko-na ã-ĩ esa-ĩ-mahka
 be.afraid-S.F.PRS-DS DEM.PRX-CLS:ANIM.M quick-M-DIM
 gahe-ni ã-ĩ wiwi-ĩ-ja.
 go.down-SS DEM.PRX-CLS:ANIM.M run-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'Entangled she was screaming and then he looked down the
 woman who had already become a hammock entangled (in the
 coconut bunch) and she was screaming scared and he climbed
 down quickly and run away.'
- (26) go'ĩña
 go'i-ĩ-jã.
 return-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 'He returned.'
- (27) go'ini ì quëaëña yecua'ire.
 go'i-ni ã-ĩ kia-ĩ-jã
 return-SS DEM.PRX-CLS:ANIM.M tell-2/3S.M.PST.N.ASS-REP
 jehk-wa'i-de.
 other-PL-OBJ
 'When he got back he told the others.'

- (28) *io yure mē' jaērē cajēna tsoe io quea'ne betojubēna*
ga'nehuesēona jeogoni daē'ē caquē i memequēna gūinaobi dasio
kani yohuē ayamēni yequē ti'huina i jēni caquēña.

ĩ-o jude mi hãĩ-dĩ ka-hĩ-na
 DEM.PRX-CLS:ANIM.F now 2S hammock-CLS:MAZE say-PL.PRS-DS
zoe ĩ-o ke-a-'ne behto-hubi-na
 time DEM.PRX-CLS:ANIM.F what-COP-Q coconut-bunch-GOAL
gã'ne-wesi-o-na hẽõgõ-ni
 be.entangled-for.ever-S.F.PST-SS leave.behind-SS
da-ĩ'ĩ ka-ki ĩ-ĩ
 come-OTH.PST.ASS say-S.M.PRS DEM.PRX-CLS:ANIM.M
meme-ki-na g^wina-o-bi
 be.afraid-S.M.PRS-DS the.one.who.does.it.again-CLS:ANIM.F-SBJ
dah-si-o ka-ni jo-wĩ aja-mi-ni
 come-FUT-3S.F.ASS say-SS canoe-CLS:CONTAIN fill-go.down-SS
jehk-ĩ ti'wi-na ĩ-ĩ hẽ-ni
 other-CLS:ANIM.M side-GOAL DEM.PRX-CLS:ANIM.M cross-SS
kãh-ki-jã.

sleep-2/3S.M.PST.N.ASS-REP

“And your hammock,” they said and he said: “She got entangled in a bunch of coconuts, and I left (her) behind,” and he (added) afraid: “She will come back,” so he went down into the canoe and he slept on the other side.’

- (28) *jare jaõja'a i yo'se'e carajaja'i.*

hã-de hã-o-hã'ã ĩ-ĩ
 DEM.DST-OBJ DEM.DST-CLS:ANIM.F-LIM DEM.DST-CLS:ANIM.M
jo'-se'e kada-ha-ha'i.
 do-NLZ.PST end-go-3S.M.PST.ASS
 ‘This is (until) where the story ends.’

(20100907slicr001).

References

- Aikhenvald, A. Y. (2000). *Classifiers: A Typology of Noun Categorization Devices*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, A. Y. (2002). *Language Contact in Amazonia*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, A. Y. (2003a). Evidentiality in Tariana. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 131-164). Amsterdam: Benjamins.
- Aikhenvald, A. Y. (2003b). Evidentiality in Typological Perspective. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 1-31). Amsterdam: John Benjamins.
- Aikhenvald, A. Y. (2004). *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, A. Y. (2006). Serial Verbs Constructions in a Typological Perspective. In A. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Serial Verb Constructions: a Cross-linguistic Typology* (pp. 1-68). Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, A. Y. (2007). Classifiers in Multiple Environments: Baniwa of Içana/Kurripako - A North Arawak Perspective. *International Journal of American linguistics*, 73(4), 475-500.
- Aikhenvald, A. Y. (2008). Multilingual Imperatives: The Elaboration of a Category in Northwest Amazonia. *International Journal of American Linguistics*, 74(2), 189-225.
- Aikhenvald, A. Y. (2010). *Imperatives and Commands*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, A. Y. (2011). The Grammaticalization of Evidentiality. In H. Narrog & B. Heine (Eds.), *The Oxford Handbook of Grammaticalization* (pp. 605-613). Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, A. Y. (2012). *The Languages of the Amazon*. Oxford: Oxford University Press.
- Aikhenvald, A. Y., & Dixon, R. M. W. (2003). *Studies in Evidentiality* (Vol. 54). Amsterdam: John Benjamins.
- Aksu-Koç, A., & Slobin, D. I. (1986). A Psychological Account of the Development and Use of Evidentials in Turkish. In W. L. Chafe & J. Nichols (Eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology* (pp. 159-167). Norwood: Ablex Publishing Corporation.
- Alexander-Bakkerus, A. (2005). *Eighteenth-century Cholón*. (PhD Thesis PhD Thesis), Universiteit Leiden, Leiden.
- Allan, K. (1977). Classifiers. *Language*, 53(2), 285-311.

- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. New York: Oxford University Press.
- Barnes, J. (1979). Los imperativos en Tuyuca. In B. Brobston & N. L. Morse (Eds.), *Artículos en lingüística y campos afines* (Vol. 6, pp. 87-94). Santafé de Bogotá: Instituto Lingüístico de Verano & Ministerio de Gobierno, República de Colombia.
- Barnes, J. (1984). Evidentials in the Tuyuca Verb. *International Journal of American Linguistics*, 50(3), 255-271.
- Barnes, J. (1990). Classifiers in Tuyuca. In D. L. Payne (Ed.), *Amazonian Linguistics: Studies in Lowland South American Languages* (pp. 273-292). Austin: University of Texas Press.
- Barnes, J. (1996). Autosegments with Three-way Lexical Contrasts in Tuyuca. *International Journal of American linguistics*, 62(1), 31-58.
- Barnes, J. (1999). Tucano. In R. M. W. Dixon & A. Y. Aikhenvald (Eds.), *The Amazonian Languages* (pp. 207-226). Cambridge: Cambridge University Press.
- Barnes, J. (2006). Tucanoan Languages. In K. Brown (Ed.), *Encyclopedia of Language & Linguistics, Second Edition* (Vol. 13, pp. 130-142). Oxford: Elsevier.
- Barnes, J., & Malone, T. (2000). El tuyuca. In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva*. Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Beyssade, C., & Marandin, J.-M. (2006). The Speech Act Assignment Problem Revisited: Disentangling Speaker's Commitment from Speaker's Call on Addressee. *Empirical Issues in Syntax and Semantics*, 6, 37-68.
- Bhattacharya, T., & Devi, T. H. (2004). *Why Cleft?* Paper presented at the SALA XXIII, University of Texas, Austin.
- Blain, E. M., & Déchaine, R.-M. (2006). *The Evidential Domain Hypothesis*. Paper presented at the WSCLA11 (Workshop on Structure and Constituency in Languages of the Americas), Vancouver, University of British Columbia.
- Blain, E. M., & Déchaine, R.-M. (2007). Evidential Types: Evidence from Cree Dialects. *International Journal of American linguistics*, 73(3), 257-291.
- Blake, B. J. (1994). *Case*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Boas, F. (1911a). Introduction. In F. Boas (Ed.), *Handbook of American Indian Languages, Part I* (Vol. 40, pp. 1-83). Washington: Government Printing Office.

- Boas, F. (1911b). Kwakiutl. In F. Boas (Ed.), *Handbook of American Indian Languages, Part I* (Vol. 40, pp. 423-557). Washington: Government Printing Office.
- Boas, F. (1938). Language. In F. Boas (Ed.), *General Anthropology* (pp. 124-145). Boston: D.C. Heath and Company.
- Bochenski, J. M. (1974). *Was ist Autorität? Einführung in die Logik der Autorität*. Freiburg: Verlag Herder.
- Bolinger, D. L. M. (1957). *Interrogative Structures of American English: The Direct Question*. Alabama: University of Alabama Press.
- Bruil, M. (2011). *High Level of Endangerment, Low Impact of the Dominant Language. The Case of Ecuadorian Siona from Puerto Bolívar*. Paper presented at the Endangered languages: Voices and Images, Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito Ecuador.
- Bruil, M. (2012). *Marking the 'Knower' in Ecuadorian Siona*. Paper presented at the Egophoricity Meeting, Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen.
- Büring, D., & Gunlogson, C. (2000). *Aren't Positive and Negative Polar Questions the Same*. [Unpublished manuscript].
- Bybee, J. (1985). *Morphology: A Study of the Relation between Meaning and Form*. Amsterdam: John Benjamins.
- Bybee, J., Perkins, R., & Pagliuca, W. (1994). *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect, and Modality in the Languages of the World*. Chicago: University of Chicago Press.
- Campbell, L. (1991). Some Grammaticalization Changes in Estonian and their Implications. In B. Heine & E. C. Traugott (Eds.), *Approaches to Grammaticalization* (pp. 285-299). Amsterdam: John Benjamins.
- Campbell, L. (2004). *Historical Linguistics: An Introduction, Second Edition*. Cambridge: MIT Press.
- Carlin, E. B. (2011). Theticity in Trio (Cariban). *International Journal of American linguistics*, 77(1), 1-31.
- Cerrón-Palomino, R. (1987). *Linguística quechua*. Cuzco: Centro de Estudios Rurales Andinos" Bartolomé de las Casas".
- Cerrón-Palomino, R. (2000). *Lingüística aimara* (Vol. 21). Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos" Bartolomé de Las Casas".
- Chacón, T. C. (2007). O sistema de classificação nominal do Tukáno. *Revista de Estudos e Pesquisas*, 4(2), 147-197.
- Chacón, T. C. (2009). *Lexical and Viewpoint Aspect in Kubeo*. Paper presented at the Conference on Indigenous Languages of Latin America IV, University of Texas.

- Chacón, T. C. (2012). *The Phonology and Morphology of Kubeo: The Documentation, Theory, and Description of an Amazonian Language*. (PhD Dissertation), University of Hawai'i, Mānoa.
- Chacón, T. C. (to appear). A Revised Proposal of Proto-Tukanoan and Tukanoan Family Classification. *International Journal of American Linguistics*.
- Chafe, W. L., & Nichols, J. (Eds.). (1986). *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology*. Norwood: Ablex.
- Chantre y Herrera, J. (1901). *Historia de las Misiones de la Compañía de Jesús en el Marañón español-1637-1767*. Madrid: Imprenta de Avrial.
- Chierchia, G., & McConnell-Ginet, S. (1990). *Meaning and Grammar: An Introduction to Semantics*. Cambridge: MIT Press.
- Chirikba, V. (2003). Evidential Category and Evidential Strategy in Abkhaz. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 243-272). Amsterdam: John Benjamins.
- Chung, K.-S. (2005). *Space in Tense: The Interaction of Tense, Aspect, Evidentiality and Speech Act in Korean*. (PhD Thesis), Simon Fraser University, Surrey.
- Chung, K.-S. (2007). Spatial Deictic Tense and Evidentials in Korean. *Natural Language Semantics*, 15(3), 187-219.
- Cinque, G. (1999). *Adverbs and Functional Heads: A Cross-linguistic Perspective*. New York: Oxford University Press.
- Clift, R. (2006). Indexing Stance: Reported Speech as an Interactional Evidential. *Journal of Sociolinguistics*, 10(5), 569-595.
- Comrie, B. (1981). *The languages of the Soviet Union*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Comrie, B. (1985). *Tense*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cook, D. M., & Criswell, L. L. (1993). *El Idioma Koreguaje (Tucano Occidental)*. Santafé de Bogotá: Asociación Instituto Lingüístico de Verano.
- Cook, D. M., & Levinsohn, S. H. (1985). Coreguaje: The domains of Focus Markers. In R. M. Brend (Ed.), *From Phonology to Discourse: Studies in Six Colombian Languages* (Vol. 9). Dallas: Summer Institute of Linguistics.
- Cornillie, B. (2009). Evidentiality and Epistemic Modality: On the Close Relationship between Two Different Categories. *Functions of Language*, 16(1), 44-62.
- Creissels, D. (2008). *Remarks on So-called "Conjunct/Disjunct" Systems*. Paper presented at the Syntax of the world's languages III., Berlin.

- Criollo, L. (2011). *Aibë Coca. Historias de nuestros antepasados*. Ibarra: Creadores Gráficos.
- Criswell, L. L., & Brandrup, B. (2000). Un bosquejo fonológico y gramatical del siriano. In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas indígenas de Colombia. Una visión descriptiva* (pp. 395-417). Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Curnow, T. J. (1997). *A Grammar of Awa Pit (Cuaiquer): An Indigenous Language of South-Western Colombia*. (PhD thesis PhD thesis), Australian National University, Canberra.
- Curnow, T. J. (2002). Conjunct/Disjunct Marking in Awa Pit. *Linguistics*, 40(3), 611-627.
- Cysouw, M. (2003). *The paradigmatic structure of person marking*. Oxford: Oxford University Press
- Davis, C., Potts, C., & Speas, M. (2007). *The Pragmatic Values of Evidential Sentences*. Paper presented at the Proceedings of SALT, Ithaca, NY: Cornell University.
- De Haan, F. (1998). *Visual Evidentiality and its Origins*. Unpublished manuscript. University of Arizona. Tucson.
- De Haan, F. (1999). Evidentiality and Epistemic Modality: Setting Boundaries. *Southwest Journal of Linguistics*, 18, 83-101.
- De Haan, F. (2001a). The Place of Inference within the Evidential System. *International Journal of American Linguistics*, 67(2), 193-219.
- De Haan, F. (2001b). The Relation between Modality and Evidentiality. *Linguistische Berichte*, 9, 201-216.
- De Haan, F. (2005). Encoding Speaker Perspective: Evidentials. In Z. Frayzyngier, A. Hodges & D. S. Rood (Eds.), *Linguistic Diversity and Language Theories* (pp. 379-397). Amsterdam: John Benjamins.
- DeLancey, S. (1992). The Historical status of the Conjunct/Disjunct Pattern in Tibeto-Burman. *Acta Linguistica Hafniensia*, 25(1), 39-62.
- DeLancey, S. (2001). The Mirative and Evidentiality. *Journal of Pragmatics*, 33(3), 369-382.
- DeLancey, S. (2010). Towards a History of Verb Agreement in Tibeto-Burman. *Himalayan Linguistics*, 9, 1-39.
- Dendale, P., & Tasmowski, L. (2001). Introduction: Evidentiality and Related Notions. *Journal of Pragmatics*, 33(3), 339-348.
- Desclés, J.-P., & Guentchéva, Z. (2000). Locuteur, énonciateur, médiateur dans l'activité dialogique. In A. Monod Becquelin & E. Erikson (Eds.), *Les rituels du dialogue, promenades ethnolinguistiques en*

- terres amérindiennes* (pp. 79-112). Nanterre: Société d'ethnologie.
- Dickinson, C. (2000). Mirativity in Tsafiki. *Studies in Language*, 24(2), 379-421.
- Dickinson, C. (2011). *Grammaticalizing the Knower in Tsafiki*. Paper presented at the Workshop on Conjunct/Disjunct Alignment, Linguistic Society of America Summer Linguistics Institute, University of Colorado at Boulder.
- Dixon, R. M. W. (2003). Evidentiality in Jarawara. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 165-188). Amsterdam: John Benjamins.
- Dixon, R. M. W. (2010). *Basic Linguistic Theory, Volume 2, Grammatical Topics*. Oxford: Oxford University Press.
- Epps, P. (2005). Areal Diffusion and the Development of Evidentiality: Evidence from Hup. *Studies in Language*, 29(3), 617-650.
- Epps, P. (2009). Escape from the Noun Phrase: From Relative Clause to Converb and Beyond in an Amazonian Language. *Diachronica*, 26(3), 287-318.
- Evans, N. (2007). Insubordination and its Uses. In I. Nikolaeva (Ed.), *Finiteness, Theoretical and Empirical Foundations* (pp. 366-431). Oxford: Oxford University Press.
- Faller, M. T. (2002). *Semantics and Pragmatics of Evidentials in Cuzco Quechua*. (PhD dissertation), Stanford University, Stanford.
- Faller, M. T. (2003). Propositional- and Illocutionary-level Evidentiality in Cuzco Quechua. *Proceedings of SULA*, 2, 19-33.
- Faller, M. T. (2004). The Deictic Core of 'Non-Experienced Past' in Cuzco Quechua. *Journal of Semantics*, 21(1), 45-85.
- Faller, M. T. (2007). *The Cuzco Quechua Conjectural: an Illocutionary Analysis of an Epistemic Evidential*. Paper presented at the SULA 4, Universidade de São Paulo.
- Farmer, S. (2011). *Tukanoan Verbal Morphological Categories*. Dissertation Prospectus. University of California, Berkeley.
- Fischer, R., & Van Lier, E. (2011). Cofán Subordinate Clauses in a Typology of Subordination. In R. Van Gijn, K. Haude & P. Muysken (Eds.), *Subordination in Native South-American Languages* (Vol. 97, pp. 221-249). Amsterdam: John Benjamins.
- Fleck, D. W. (2007). Evidentiality and double tense in Matsigenka. *Language*, 83(3), 589-614.

- Floyd, R. (1999). *The Structure of Evidential Categories in Wanka Quechua*. Dallas: Summer Institute of Linguistics and University of Texas at Arlington.
- Foulet, L. (1921). Comment ont évolué les formes de l'interrogation. *Romania*, 47, 243-348.
- Fox, A. (1995). *Linguistic Reconstruction: an Introduction to Theory and Method*. Oxford: Oxford University Press.
- Fox, B. A. (2001). Evidentiality: Authority, Responsibility, and Entitlement in English Conversation. *Journal of Linguistic Anthropology*, 11(2), 167-192.
- Frajzyngier, Z. (1985). Truth and the Indicative Sentence. *Studies in Language*, 9(2), 243-254.
- Frajzyngier, Z. (1987). Truth and the Compositionality Principle: A Reply to Palmer. *Studies in Language*, 11(1), 211-217.
- Franchetto, B., & Gomez-Imbert, E. (2003). Review of "The Amazonian Languages," edited by R. M. W. Dixon and Alexandra Y. Aikhenvald. *International Journal of American linguistics*, 69(2), 232-241.
- Frank, P. S. (1990). *Ika syntax* (Vol. 1). Dallas: Summer Institute of Linguistics
- Friedman, V. A. (1986). Evidentiality in the Balkans: Bulgarian, Macedonian, and Albanian. In W. L. Chafe & J. Nichols (Eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology* (pp. 168-187). Norwood: Ablex Publishing Corporation.
- Friedman, V. A. (2003). Evidentiality in the Balkans with Special Attention to Macedonian and Albanian. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 189-218). Amsterdam: John Benjamins.
- Garrett, E. J. (2001). *Evidentiality and Assertion in Tibetan*. (PhD dissertation), University of California, Los Angeles.
- Gipper, S. (2011). *Evidentiality and Intersubjectivity in Yurakaré: An Interactional Account*. (PhD Thesis), Radboud Universiteit Nijmegen, Nijmegen.
- Givón, T. (1982). Evidentiality and Epistemic Space. *Studies in Language*, 6(1), 23-49.
- Givón, T. (2000). Internal Reconstruction: As Method, as Theory. In S. Gildea (Ed.), *Reconstructing Grammar, Comparative Linguistics and Grammaticalization* (Vol. 43, pp. 107-160). Amsterdam: Benjamins.
- Givón, T. (2001a). *Syntax: An Introduction* (Vol. I). Amsterdam: John Benjamins.

- Givón, T. (2001b). *Syntax: An Introduction* (Vol. II). Amsterdam: John Benjamins.
- Givón, T. (2009a). *The Genesis of Syntactic Complexity*. Amsterdam: John Benjamins.
- Givón, T. (2009b). Multiple Routes to Clause Union: The Diachrony of Complex Verb Phrases. In T. Givón & M. Shibatani (Eds.), *Syntactic Complexity: Diachrony, Acquisition, Neuro-cognition, Evolution* (pp. 81-118). Amsterdam: John Benjamins.
- Gomez-Imbert, E. (1997). *Morphologie et phonologie Barasana: Approche non-linéaire*. (PhD thesis), Université de Paris 8, Paris.
- Gomez-Imbert, E. (2003). Voir et entendre comme sources de connaissance grammaticalement explicites. In C. Vandeloise (Ed.), *Langues et cognition* (pp. 117-133). Paris: Hermès Science Publications.
- Gomez-Imbert, E. (2004). Fonología de dos idiomas tukano del Piraparaná: barasana y tatuyo. *Amerindia*, 29, 43-80.
- Gomez-Imbert, E. (2007a). La vue ou l'ouïe, la modalité cognitive des langues Tukano Orientales. In Z. Guentchéva & J. Landaburu (Eds.), *L'énonciation médiatisée II, le traitement épistémologique de l'information: illustrations amérindiennes et caucasiennes*. Leuven: Éditions Peeters.
- Gomez-Imbert, E. (2007b). Tukanoan Nominal Classification. The Tatuyo System. In W. L. Wetzels (Ed.), *Language Endangerment and Endangered Languages. Linguistic and anthropological studies* (pp. 402-428). Leiden: CNWS Publications.
- Gomez-Imbert, E. (2011). La famille Tukano. In E. Bonvini, J. Busuttil & A. Peyraube (Eds.), *Dictionnaire des langues*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Gomez-Imbert, E., & Jones, S. H. (2000). Introducción al estudio de las lenguas del Piraparaná (Vaupés). In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas Indígenas de Colombia, una visión descriptiva* (pp. 321-356). Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Gomez-Imbert, E., & Kenstowicz, M. (2000). Barasana Tone and Accent. *International Journal of American linguistics*, 66(4), 419-463.
- Gordon, L. (1986). The Development of Evidentials in Maricopa. In W. L. Chafe & J. Nichols (Eds.), *Evidentiality: The Linguistic Encoding of Epistemology* (pp. 75-88). Norwood: Apex Publishing Corporations.
- Gralow, F. L. (1985). Coreguaje: Tone, Stress, and Intonation. In R. M. Brend (Ed.), *From Phonology to Discourse: Studies in Six*

- Colombian Languages* (Vol. 9). Dallas: Summer Institute of Linguistics.
- Grinevald, C. (2000). A Morphosyntactic Typology of Classifiers. In G. Senft (Ed.), *Systems of Nominal Classification* (pp. 50-92). Cambridge: Cambridge University Press.
- Grinevald, C. (2002). Making Sense of Nominal Classification Systems. In I. Wischer & G. Diewald (Eds.), *New Reflections on Grammaticalization* (Vol. 49, pp. 260-275). Amsterdam: John Benjamins.
- Grinevald, C. (2007). The linguistic categorization of spatial entities: Classifiers and other nominal classification systems. In M. Aurnague, M. Hickmann & L. Vieu (Eds.), *The categorization of spatial entities in language and cognition*. Human Cognitive Processing 20 (pp. 93-121). Amsterdam: John Benjamins.
- Grinevald, C., & Seifart, F. (2004). Noun Classes in African and Amazonian Languages: Towards a Comparison. *Linguistic Typology*, 8(2), 243-285.
- Guentchéva, Z. (2011). L'opération de prise en charge et la notion de médiativité. In P. Dendale & D. Coltier (Eds.), *La prise en charge énonciative, Études théoriques et empiriques* (pp. 117-142). Berchem: De Boeck Ducleot.
- Guillaume, A. (2011). Subordinate Clauses, Switch Reference, and Tail-Head Linkage in Cavineña Narratives. In R. Van Gijn, K. Haude & P. Muysken (Eds.), *Subordination in Native South American Languages* (pp. 109-139). Amsterdam: John Benjamins.
- Haiman, J. (1983). On Some Origins of Switch-Reference Marking. In J. Haiman & P. Munro (Eds.), *Switch-Reference and Universal Grammar* (pp. 105-128). Amsterdam: John Benjamins.
- Hale, A. (1980). Person Markers: Finite Conjunct and Disjunct Verb Forms in Newari. *Papers in South-East Asian Linguistics*, 7, 95-106.
- Hargreaves, D. (1990). *Indexical Functions and Grammatical Sub-systems in Kathmandu Newari*. Paper presented at the 26th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society, Chicago.
- Hargreaves, D. (1991). *The Conceptual Structure of Intentional Action: Data from Kathmandu Newari*. Paper presented at the Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society: General Session and Parasession on The Grammar of Event Structure.
- Hargreaves, D. (2005). Agency and Intentional Action in Kathmandu Newar. *Himalayan Linguistics*, 5, 1-48.

- Harris, A. C., & Campbell, L. (1995). *Historical Syntax in Cross-linguistic Perspective* (Vol. 74). Cambridge: Cambridge University Press.
- Harris, M. (1978). *The Evolution of French syntax: A Comparative Approach*. London: Longman.
- Haspelmath, M. (1993). *A Grammar of Lezgian*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hayes, B. (1995). *Metrical Stress Theory: Principles and Case studies*. Chicago: University of Chicago Press.
- Heritage, J. (2002). The Limits of Questioning: Negative Interrogatives and Hostile Question Content. *Journal of Pragmatics*, 34, 1427–1446.
- Idiatov, D., & Van der Auwera, J. (2004). Nominalization as a Question Formation Strategy in Tucanoan. *Santa Barbara Papers in Linguistics*, 15, 9-24.
- Idiatov, D., & Van der Auwera, J. (2008). From Nominalizations to Questions Evidence from Tucanoan. *Jezikoslovlje*, 9(1-2), 35-51.
- Jacobsen, W. H. (1986). The Heterogeneity of Evidentials in Makah. In W. L. Chafe & J. Nichols (Eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology* (pp. 3-28). Norwood: Ablex publishing corporation.
- Jakobson, R. (1971). Shifters, Verbal Categories, and the Russian Verb *Selected Writings II* (pp. 130-147). The Hague: Mouton.
- James, D., Clarke, S., & MacKenzie, M. (2001). The Encoding of Information Source in Algonquian: Evidentials in Cree/Montagnais/Naskapi. *International Journal of American linguistics*, 67(3), 229-263.
- Johanson, L. (2003). Evidentiality in Turkic. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 273-290). Amsterdam: John Benjamins.
- Johnson, O. E., & Levinsohn, S. H. (1990). *Gramatica Secoya* (Vol. 11). Quito: Instituto Lingüístico de Verano.
- Johnson, O. E., & Peeke, C. (1975). Unidades fonémicas en la palabra Secoya *Estudios fonológicos de lenguas vernáculas del Ecuador* (pp. 37-55). Quito: Ministerio de Educación Pública del Ecuador.
- Jones, W., & Jones, P. (1991). *Barasana Syntax*. Dallas: Summer Institute of Linguistics.
- Jurjec, P. (2011). *Feature Spreading 2.0, A Unified Theory of Assimilation*. (PhD Thesis), University of Tromsø, Tromsø.
- Kalsang, Garfield, J. L., Speas, P., & deVilliers, J. (in press). Direct Evidentials, Case, Tense and Aspect in Tibetan: Evidence for a General Theory of the Semantics of Evidentials. *Natural Language & Linguistic Theory*.

- Kaye, J. D. (1971). Nasal Harmony in Desano. *Linguistic Inquiry*, 2(1), 37-56.
- Kinch, R., & Kinch, P. (2000). El yurutí. In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas Indígenas de Colombia, Una visión descriptiva*. Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- König, E., & Siemund, P. (2007). Speech Act Distinctions in Grammar. In T. Shopen (Ed.), *Language Typology and Syntactic Description, Second Edition* (Vol. 1, pp. 276-324). Cambridge: Cambridge University Press.
- Koshik, I. (2002). A Conversation Analytic Study of yes/no Questions which Convey Reversed Polarity Assertions. *Journal of Pragmatics*, 34, 1851-1877.
- Ladd, D. R. (1981). A First Look at the Semantics and Pragmatics of Negative Questions and Tag Questions *Papers from the 17th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society* (pp. 164-171): Chicago Linguistics Society.
- Ladefoged, P., & Maddieson, I. (1996). *The Sound of the World's Languages*. Oxford: Blackwell Publishers.
- Lazard, G. (1999). Mirativity, Evidentiality, Mediativity, or Other? *Linguistic Typology*, 3(1), 91-110.
- Lazard, G. (2001). On the Grammaticalization of Evidentiality. *Journal of Pragmatics*, 33(3), 359-367.
- Lee, J. (2011). The Korean Evidential -te: A Modal analysis. *Empirical Issues in Syntax and Semantics*, 8, 287-311.
- Littell, P., Matthewson, L., & Peterson, T. R. G. (2010). On the Semantics of Conjectural Questions. In T. R. G. Peterson & U. Sauerland (Eds.), *Evidence from Evidentials* (pp. 89-104). Vancouver: The University of British Columbia.
- Lynch, J. (1983). Switch-Reference in Lenakel. In J. Haiman & P. Munro (Eds.), *Switch-Reference and Universal Grammar* (pp. 209-221). Amsterdam: John Benjamins.
- Lyons, J. (1977). *Semantics. Volume 2*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Malone, T. (1987). *Proto-Tucanoan and Tucanoan Genetic Relationships*. Instituto de Lingüístico de Verano. Bogotá.
- Malone, T. (1988). The Origin and Development of Tuyuca Evidentials. *International Journal of American linguistics*, 54(2), 119-140.
- Malone, T., & Barnes, J. (2000). El tuyuca. In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas indígenas de Colombia: una visión descriptiva* (pp. 437-452). Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.

- Maslova, E. (2003). Evidentiality in Yukaghir. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 219-236). Amsterdam: John Benjamins.
- Matthewson, L. (2004). On the Methodology of Semantic Fieldwork. *International journal of American linguistics*, 70(4), 369-415.
- Matthewson, L., Rullmann, H., & Davis, H. (2007). Evidentials as Epistemic Modals: Evidence from St'at'imcets. *Linguistic Variation Yearbook*, 7, 201-254.
- McCarthy, J. J. (1982). Prosodic Templates, Morphemic Templates, and Morphemic Tiers. In H. Van der Hulst & N. Smith (Eds.), *The Structure of Phonological Representations (Part I)* (pp. 191-223). Dordrecht: Foris Publications.
- McCarthy, J. J., & Prince, A. S. (1995). Prosodic Morphology. In J. A. Goldsmith (Ed.), *The Handbook of Phonological Theory* (pp. 318-366). Cambridge: Blackwell.
- McCready, E., & Ogata, N. (2007). Evidentiality, Modality and Probability. *Linguistics and Philosophy*, 30(2), 147-206.
- McGill, S. J. (2009). *Gender and Person Agreement in Cicipu Discourse*. (PhD Dissertation), University of London.
- McLendon, S. (2003). Evidentials in Eastern Pomo with a Comparative Survey of the Category in Other Pomoan Languages. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 101-129). Amsterdam: John Benjamins.
- Mejeant, L. (2001). Culturas y lenguas indígenas del Ecuador. *Revista Yachaikuna*. Retrieved August 12th, 2013, from <http://icci.nativeweb.org/yachaikuna/1/mejeant.pdf>.
- Metzger, R. G. (2000). *Marĩ yaye mena carapana, Yaya yaye mena español, Macãrĩca Tuti, carapana-español, diccionario de 1000 palabras*. Santafé de Bogotá: Editorial Buena Semilla.
- Michael, L. D. (2008). *Nanti Evidential Practice: Language, Knowledge, and Social Action in an Amazonian Society*. (PhD Dissertation), The University of Texas, Austin.
- Michael, L. D. (2012a). *Máíjìkì Finite Verbal Inflectional Paradigms*. Unpublished manuscript. University of California. Berkeley.
- Michael, L. D. (2012b). *Tone in Máíhìkì*. Unpublished manuscript. University of California. Berkeley.
- Miller, M. (1999). *Desano Grammar*. Dallas: The Summer Institute of Linguistics.
- Mithun, M. (2008). The Extension of Dependency Beyond the Sentence. *Language*, 84(1), 69-119.

- Molochieva, Z. (2011). *Tense, Aspect, and Mood in Chechen*. (PhD Dissertation), Universität Leipzig, Leipzig.
- Moravcsik, E. (2003). A semantic analysis of associative plurals. *Studies in Language*, 27(3), 469-503.
- Morse, N. L., & Maxwell, M. B. (1999). *Cubeo Grammar*. Arlington Summer Institute of Linguistics and University of Texas at Arlington.
- Murray, S. E. (2010). *Evidentiality and the Structure of Speech Acts*. (PhD Thesis), Rutgers University, New Brunswick.
- Mushin, I. (2001). *Evidentiality and Epistemological Stance: Narrative Retelling* (Vol. 87). Amsterdam: John Benjamins.
- Nespor, M., & Vogel, I. (1986). *Prosodic Phonology* (Vol. 28). Dordrecht: Foris Publications.
- Nikolaeva, I. (1999). The Semantics of Northern Khanty Evidentials. *Journal de la Société Finno-Ougrienne*, 88, 131-159.
- Nuckolls, J. B. (2008). Deictic Selves and Others in Pastaza Quichua Evidential Usage. *Anthrological Linguistics*, 50(1), 67-89.
- Olbertz, H. G. (2005). 'Dizque' en le español andino ecuatoriano: conservador e innovador. In H. G. Olbertz & P. Muysken (Eds.), *Encuentros y conflictos: biligüismo y contacto de lenguas* (pp. 77-94). Madrid / Frankfurt a. M.: Iberamericana / Vervuert.
- Olbertz, H. G. (2007). 'Dizque' in Mexican Spanish: the Subjectification of Reportative Meaning. *Rivista di linguistica*, 19(1), 151-172.
- Overall, S. (2011). *Clause-chaining, Switch-reference and Nominalisations in Aguaruna*. Paper presented at the SLE, Universidad de la Rioja, Logroño, Spain.
- Palmer, F. R. (1986). *Mood and Modality*. Cambridge: Cambridge University Press, Cambridge.
- Palmer, F. R. (2001). *Mood and modality, Second edition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Payne, T. E. (1997). *Describing Morphosyntax, A Guide for Field Linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Petersen de Piñeros, G. (2007). Nominal Classification in Uitoto. *International Journal of American linguistics*, 73(4), 389-409.
- Peterson, T. R. G. (2010). *Epistemic Modality and Evidentiality in Gitksan at the Semantics-Pragmatics Interface*. (PhD Thesis), University of British Columbia, Vancouver.
- Piaguaje, R., Piaguaje, E., Johnson, O. E., & Johnson, M. (1992). *Vocabulario Secoya*. Quito: Instituto Lingüístico de Verano.
- Piggott, G. L. (1992). Variability in Feature Dependency: the Case of Nasality. *Natural Language & Linguistic Theory*, 10(1), 33-77.

- Plungian, V. (2010). Types of Verbal Evidentiality Marking: An Overview. In G. Diewald & E. Smirnova (Eds.), *Linguistic Realization of Evidentiality in European Languages* (pp. 15-58). Berlin: De Gruyter Mouton.
- Portner, P. (2004). *The Semantics of Imperatives within a Theory of Clause Types*. Paper presented at the Semantics and Linguistic Theory XIV, Northwestern University.
- Portner, P. (2006). *Comments on Faller's paper*. Paper presented at the Workshop on Philosophy and Linguistics, University of Michigan.
- Portner, P. (2009). *Modality*. Oxford: Oxford University Press.
- Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., & Svartvik, J. (1985). *A Comprehensive Grammar of the English Language*. New York: Longman.
- Ramirez, H. (1997). *A Fala dos Ye'pa-Masa, Tomo I Gramática*. Manaus: Inspeccoria Salesiana Missionária da Amazônia.
- Reese, B. J. (2006). The Meaning and Use of Negative Polar Interrogatives. *Empirical Issues in Syntax and Semantics*, 6, 331-354.
- Reichenbach, H. (1947). *Elements of Symbolic Logic*. London: Macmillan.
- Romero, M., & Han, C.-H. (2004). On Negative yes/no Questions. *Linguistics and Philosophy*, 27(5), 609-658.
- Rooryck, J. E. C. V. (2001a). State of the Article: Evidentiality Part I. *Glott International*, 5(4), 125-133.
- Rooryck, J. E. C. V. (2001b). State of the Article: Evidentiality Part II. *Glott International*, 5(5), 161-168.
- Sadock, J. M., & Zwicky, A. M. (1985). Speech Act Distinctions in Syntax. In T. Shopen (Ed.), *Language Typology and Syntactic Description, Volume I, Clause Structure*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sakel, J. (2003). *A Grammar of Mosetén*. (PhD dissertation), Katholieke Universiteit Nijmegen, Nijmegen.
- San Roque, L., Floyd, S., & Norcliffe, E. (2012). *Interrogating Evidentiality & Egophoricity*. Paper presented at the The Nature of Evidentiality, Leiden University.
- Sapir, E. (1921). *Language: An Introduction to the Study of Speech*. New York: Hartcourt, Brace and Co.
- Schlichter, A. (1986). The Origins and Deictic Nature of Wintu Evidentials. In W. L. Chafe & J. Nichols (Eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology* (pp. 46-59). Norwood: Ablex Publishing Corporation.

- Schwarz, A. (2011). *Specificity Efforts in Discourse and the Typology of Nominal Classification*. Paper presented at the ALT 9, Hong Kong.
- Schwarz, A. (2012). *Speaker Confidence and Speculation - The Epistemic Dichotomy in the Verb Inflection in Secoya*. Paper presented at the Friday Afternoon Lectures, LUCL, Leiden.
- Searle, J. R. (1976). A Taxonomy of Illocutionary Acts. *Language in Society*, 5, 1-24.
- Seifart, F. (2005). *The Structure and Use of Shape-based Noun Classes in Miraña (North West Amazon)*. (PhD Thesis), Language and Linguistics Compass, Nijmegen.
- Seifart, F. (2009). *Towards a Typology of Unitization: Miraña Noun Classes Compared to Numeral Classifiers and Singulatives*. Unpublished manuscript. Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. Leipzig.
- Seifart, F. (2010). Nominal Classification. *Language and Linguistics Compass*, 4(8), 719-736.
- Seki, L. (2000). *Gramática do Kamaiurá, Língua Tupi-Guaraní do Alto Xingu*. Campinas: Unicamp.
- Senft, G. (2000). What do we really Know about Nominal Classification Systems? In G. Senft (Ed.), *Systems of Nominal Classification* (pp. 11-49). Cambridge: Cambridge University Press
- Shklovsky, K. (2011). *Tseltal Unnegatives*. Paper presented at the SSILA Annual Meetings, Pittsburgh.
- Shklovsky, K. (in prep.). *When Negation Isn't: Unnegatives in Tseltal*. [Unpublished manuscript].
- Siewierska, A. (2004). *Person*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Silva, W. d. L. (2012). *A Descriptive Grammar of Desano*. (PhD thesis), University of Utah, Salt Lake City.
- Smothermon, J. R., Smothermon, J. H., & Frank, P. S. (1995). *Bosquejo del Macuna: Aspectos de la cultura material de los macunas: fonología, gramática*. Santafé de Bogotá: Instituto Lingüístico de Verano.
- Speas, M. (2004). Evidentiality, Logophoricity and the Syntactic Representation of Pragmatic Features. *Lingua*, 114(3), 255-276.
- Speas, M. (2008). On the Syntax and Semantics of Evidentials. *Language and Linguistics Compass*, 2(5), 940-965.
- Speas, M., & Tenny, C. (2003). Configurational Properties of Point of View Roles. In A. DiSciullo (Ed.), *Asymmetry in Grammar* (pp. 315-343). Amsterdam: John Benjamins
- Squartini, M. (2008). Lexical vs. Grammatical Evidentiality in French and Italian. *Linguistics*, 46(5), 917-947.

- Stenzel, K. (2007). Glottalization and Other Suprasegmental Features in Wanano. *International Journal of American linguistics*, 73(3), 331-366.
- Stenzel, K. (2008a). Evidentials and Clause Modality in Wanano. *Studies in Language*, 32(2), 405-445.
- Stenzel, K. (2008b). Kotiria 'Differential Object Marking' in cross-linguistic perspective. *Amerindia*, 32, 153-181.
- Stenzel, K. (2012). *Genesis of an Evidential Category: Revelation from the 'Noisy Stream'*. Paper presented at the The Nature of Evidentiality, Universiteit Leiden.
- Stenzel, K. (2013). *A Reference Grammar of Kotiria (Wanano)*. Lincoln: University of Nebraska Press.
- Stevanovic, M., & Peräkylä, A. (2012). Deontic Authority in Interaction: The Right to Announce, Propose, and Decide. *Research on Language & Social Interaction*, 45(3), 297-321.
- Steward, J. H. (1948). Western Tucanoan. In J. H. Steward (Ed.), *Handbook of South American Indians* (pp. 737-748). Washington: United States Government Printing Office
- Strom, C. (1992). *Retuarã syntax*. Dallas: Summer Institute of Linguistics.
- Tournadre, N. (2008). Arguments against the Concept of 'Conjunct'/'Disjunct'in Tibetan. In B. Huber, M. Volkart & P. Widmer (Eds.), *Chomolangma, Demawend und Kasbek: Festschrift für Roland Bielmeier zu seinem 65. Geburtstag* (Vol. 1, pp. 281-308). Halle: IITBS - International Institute for Tibetan and Buddhist Studies GmbH
- Trask, R. L. (2007). *Trask's Historical Linguistics. revised by Robert McColl Millar*. London: Hodder.
- Valenzuela, P. M. (2003). Evidentiality in Shipibo-Konibo, with a Comparative Overview of the Category in Panoan. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Studies in Evidentiality* (Vol. 54, pp. 33-61). Amsterdam: John Benjamins
- Valenzuela, P. M. (2011). Argument Encoding and Pragmatic Marking of the Transitive Subject in Shiwilu (Kawapanan) 1. *International Journal of American Linguistics*, 77(1), 91-120.
- Van Rooy, R., & Šafářová, M. (2003). *On Polar Questions*. Paper presented at the SALT.
- Velie, D. (1975). *Bosquejo de la fonología y gramática del idioma orejón (Coto)*. Datos Etno-Lingüísticos. Instituto Lingüístico de Verano. Lima.
- Velie, D., Brend, R. M., & Gordon, E. (1976). *Fonología del orejón*. Datos Etno-Lingüísticos. Instituto Lingüístico de Verano. Lima.

- Velie, D., & Velie, V. (1981). *Vocabulario orejón*. Lima: Ministerio de Educación, Instituto Lingüístico de Verano.
- Vickers, W. T. (1976). *Cultural Adaptation to Amazonian Habitats: The Siona-Secoya of Eastern Ecuador*. (Phd Thesis), University of Florida.
- Vickers, W. T. (2003). The Modern Political Transformation of the Secoya. In N. E. J. Whitten (Ed.), *Millennial Ecuador: Critical Essays on Cultural Transformations and Social Dynamics* (pp. 46-74). Iowa City: University of Iowa Press
- Von Fintel, K., & Gillies, A. S. (2010). Must... stay... strong! *Natural Language Semantics*, 18, 351-383.
- Waldie, R. J. (2012). *Evidentiality in Nuu-chah-nulth*. (PhD thesis), University of British Columbia, Vancouver.
- Waldie, R. J., Peterson, T. R. G., Rullmann, H., & Mackie, S. (2009). *Evidentials as Epistemic Modals or Speech Act Operators: Testing the Tests*. Paper presented at the The Workshop on Structure and Constituency in the Languages of the Americas 13, Purdue University.
- Walker, R. (2000). *Nasalization, Neutral Segments, and Opacity Effects*. New York: Garland Publishing.
- Waltz, C., & Waltz, N. E. (2000). El wanano. In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas indígenas de Colombia, una visión descriptiva* (pp. 453-467). Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo
- Waltz, N. E. (2002). Innovations in Wanana (Eastern Tucanoan) when Compared to Piratapuyo. *International Journal of American Linguistics*, 68(2), 157-215.
- Waltz, N. E., & Waltz, C. (1997). *El agua, la roca y el humo: estudios sobre la cultura wanana del Vaupés*. Santafé de Bogotá: Editorial Buena Semilla.
- Waltz, N. E., & Wheeler, A. (1972). Proto Tucanoan. In E. Matteson (Ed.), *Comparative Studies in Amerindian Languages* (Series Practica, 127 ed., pp. 119-149). The Hague: Mouton
- Welch, B., & West, B. (2000). El Tucano. In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas indígenas de Colombia, Una visión descriptiva* (pp. 419-436). Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo
- Wetzels, W. L., & Meira, S. (2010). A survey of South American Stress Systems. In H. Van der Hulst, R. Goedemans & E. Van Zanten (Eds.), *A Survey of Word Accentual Patterns in Languages of the World* (pp. 313-380). Berlin: Walter de Gruyter

- Whaley, L. J. (1997). *Introduction to Typology, The Unity and Diversity of Language*. Thousand Oaks: Sage Publications.
- Wheeler, A. (1967). Grammatical Structure in Siona Discourse. *Lingua*, 19(1-2), 60-77.
- Wheeler, A. (1970). *Grammar of the Siona language, Colombia, South America*. (PhD Thesis), University of California, Berkeley, Berkeley.
- Wheeler, A. (1987a). *Gantëya Bain, el Pueblo Siona de río Putumayo Colombia, Tomo II*. Lomalinda: Editorial Townsend.
- Wheeler, A. (1987b). *Gantëya Bain, El Pueblo Siona del río Putumayo Colombia, Tomo I*. Lomalinda: Editorial Townsend.
- Wheeler, A. (2000). La lengua siona. In M. S. González de Pérez & M. L. Rodríguez de Montes (Eds.), *Lenguas indígenas de Colombia: una visión descriptiva* (pp. 181-198). Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo
- Wheeler, A., & Wheeler, M. (1975). Fonémica Siona (Tucano Occidental) *Estudios fonológicos sobre lenguas vernáculas del Ecuador* (pp. 56-67). Quito: Ministerio de Educación Pública del Ecuador
- Whistler, K. W. (1986). Evidentials in Patwin. In W. L. Chafe & J. Nichols (Eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology* (pp. 60-74). Norwood: Ablex Publishing Corporation.
- Willet, T. L. (1988). A Cross-linguistic Survey of the Grammaticalization of Evidentiality. *Studies in Language*, 12, 57-97.
- Woodbury, A. C. (1986). Interactions of Tense and Evidentiality: a study of Sherpa and English. In W. L. Chafe & J. Nichols (Eds.), *Evidentiality: The Linguistic Coding of Epistemology* (pp. 188-202). Norwood: Ablex Publishing Corporation.
- Zanuttini, R., & Portner, P. (2003). Exclamative Clauses: At the Syntax-Semantics Interface. *Language*, 79(1), 39-81.